

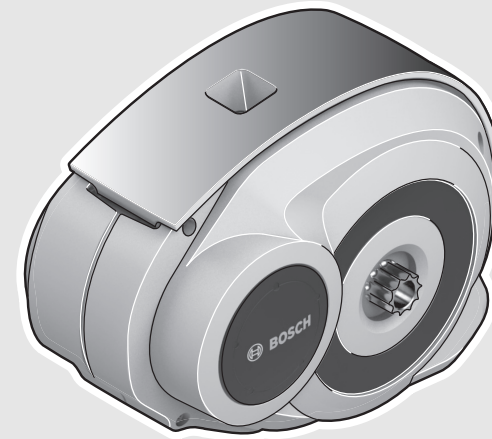
Active Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 275 007 ADC (2016.04) T / 51 WEU

Active Line



Drive Unit 25 km/h

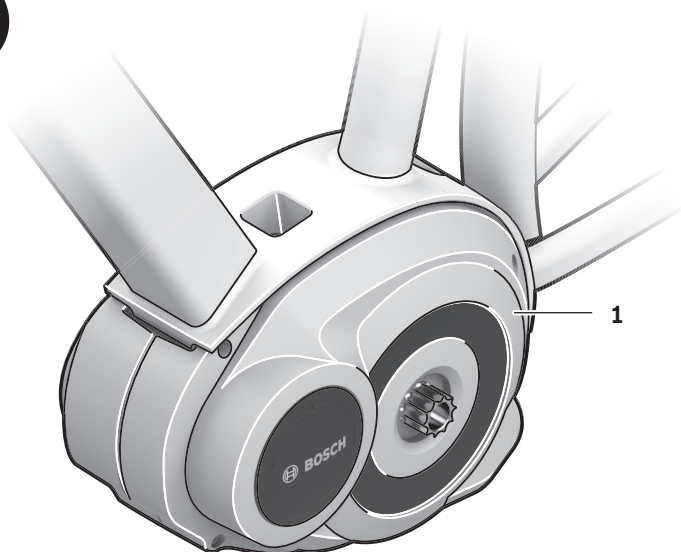
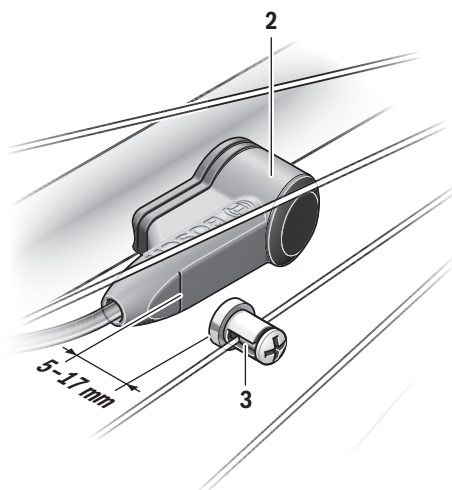
0 275 007 040 | 0 275 007 042



BOSCH

fi Alkuperäiset ohjeet



**A**

Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty termi ”akku” viittaa, rakenteesta riippumatta, samalla tavoin sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike pyörän rungossa) että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike tavaratelineellä).

- ▶ **Älä avaa käyttövoimayksikköä itse.** Käyttövoimayksikön saa korjata ainoastaan pätevät ammattihenkilöstö alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin taataan, että käyttövoimayksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos käyttövoimayksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikkia käyttövoimayksikköön asennettuja osia ja kaikkia muita eBike:n käyttövoiman osia (esim. ketjupyörä, ketjupyörän kiinnitin, polkimet) saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan samanlaisiin tai polkupyörän valmistajan erityisesti sinun eBike:si sallittuihin osiin.** Täten käyttövoimayksikkö suojataan ylikuormalta ja vaurioitumiselta.
- ▶ **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **eBike-järjestelmä voi keykeytyä päälle, kun työnnyt eBike-pyörää taaksepäin.**
- ▶ **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Kun talutusapu on päällä, polkujarrulla varustettujen pyörien polkimet pyörivät mukana.** Varmista, että jalkasi ovat riittävän kaukana pyörivistä polkimista talutusavun ollessa päällä. On olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saat-
taa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.
- ▶ **Älä tee eBike:n järjestelmään minkäänlaisia muutoksia, äläkä kiinnitä siihen mitään laitteita, jotka voisivat mahdollisesti lisätä eBike-järjestelmän tehoa.** Tällaisista toimenpiteistä on normaalisti seurauksena järjestelmän käyttöä lyheneminen sekä käyttöyksikön ja pyörän vaurioitumisvaara. Lisäksi on olemassa vaara, että ostamasi eBike:n takuu ja valmistajan virhevastuu raukeaa. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sekä oman turvallisuutesi että myös muiden tienkäyttäjien turvallisuuden, mistä johtuen voit joutua korvausvastuuseen mahdollisten, laitteiden manipuloinnista johtuvien, onnettomuuksien yhteydessä. Pahimmassa tapauksessa tuloksena voi olla jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.

- ▶ **Noudata kaikkia kansallisia eBike:n hyväksyntään ja käyttöön liittyviä määräyksiä.**
- ▶ **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkupyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**

Tuotekuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Käyttövoimayksikkö on tarkoitettu ainoastaan eBike:n käyttövoimaksi, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alussa oleviin kuviin.

Tässä käyttöohjekirjassa olevat kuvaukset voivat poiketa vähäisessä määrin oman eBike-pyöräsi todellisista ominaisuuksista (riippuu varustuksesta).

- 1 Käyttövoimayksikkö
- 2 Nopeusanturi
- 3 Nopeusanturin puolamagneetti

Tekniset tiedot

Käyttövoimayksikkö		Drive Unit
Tuotenumero		0 275 007 040 0 275 007 042
Nimellinen kestoteho	W	250
Käyttövoimayksikön vääntömomentti maks.	Nm	50
Nimellisiännite	V _{max}	36
Käyttölämpötila	°C	– 5 ... + 40
Varastointilämpötila	°C	– 10 ... + 50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojuattu)
Paino n.	kg	4

Polkupyörän valot¹⁾

Jännite noin ²⁾³⁾	V _{max}	6/12
Enimmäisteho		
– Etuvalo	W	8,4/17,4
– Takavallo	W	0,6/0,6

1) Iainsäädöstä riippuen ei eBike:n akun kautta toimiva valaistus ole mahdollinen kaikissa maakohtaisissa malleissa

2) Jännitteen suuruus on esiasetettu ja vain valtuutettu pyöräkauppias voi muuttaa sitä.

3) Varmista lamppujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppialta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lamppeja.

▶ **Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!**

Asennus

Akun asennus ja irrotus

Kun haluat asentaa tai irrottaa eBike-pyörän eBike-akun, lue akun käyttöohjekirja ja noudata siinä annettuja ohjeita.

Nopeusanturin tarkistus (katso kuva A)

Nopeusanturin **2** ja siihen kuuluvan puolamagneetin **3** tulee olla niin asennettuja, että pyörän pyöriessä yhden kierroksen puolamagneetti liikkuu nopeusanturin ohi vähintään 5 mm ja korkeintaan 17 mm etäisyydellä.

Huomio: Jos nopeusanturin **2** ja pinnamagneetin **3** keskinäinen väli on liian suuri, tai jos nopeusanturia **2** ei ole kiinnitetty kunnolla paikalleen, nopeusmittarin näyttö ei toimi enää, ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla.

Avaa siinä tapauksessa pinnamagneetin **3** ruuvi ja kiinnitä pinnamagneetti pinnaan niin, että se kulkee oikealla etäisyydellä nopeusanturin merkin ohi. Jos nopeusmittarin näyttöön ei tule tämänkään jälkeen nopeutta, käänny valtuutetun polkupyöräliikkeen puoleen.

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täyttyessä:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Nopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso "Nopeusanturin tarkistus", sivu Suomi – 2).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän **käynnistykseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Jos ajotietokone on jo pidikkeeseen asetuksen yhteydessä päällä, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Paina ajotietokone ja eBike-akku asennettuina lyhyesti ajotietokoneen virtapainiketta (katso ajotietokoneen käyttöohjeet).
- Paina ajotietokone asennettuna eBike-akun virtapainiketta (katso akun käyttöohjeet).

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnossa, katso "Talutusavun kytkeminen päälle ja pois", sivu Suomi – 3). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun normaalikäytössä lopetat paineen polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 25 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudestaan heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina ajotietokoneen virtapainiketta.
- Kytke eBike-akku pois päältä sen virtapainikkeesta (katso akun käyttöohjeet).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos eBike:a ei liikuteta noin 10 minuuttiin, **eikä** mitään ajotietokoneen painiketta paineta, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

eShift (valinnainen)

Automaattisten vaihtenvaihtojärjestelmien ja eBike-järjestelmän välistä yhteyttä kutsutaan eShiftiksi. Valmistaja on tehnyt eShift-komponenttien sähköliitäntän käyttöyksiköön. Automaattisten vaihtenvaihtojärjestelmien käyttö on kuvattu ajotietokoneen käyttöohjeissa.

Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen välityksellä, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostustaso on valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **"OFF"**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla. Talutusapua ei voida aktivoida tällä tehostustasolla.
- **"ECO"**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **"TOUR"**: tasainen tehostus pitkiä toimintamatkoja varten
- **"SPORT"**: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäkilä osuuksilla sekä kaupunkiliikenteeseen
- **"TURBO"**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Käytettävä moottoriteho näytetään ajotietokoneen näytöllä. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Tehostustaso	Tehostuskerroin*
"ECO"	40 %
"TOUR"	100 %
"SPORT"	150 %
"TURBO"	250 %

* Moottorin teho saattaa poiketa yksittäisissä malleissa.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihte on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:ä talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Aktivoi talutusapu ajotietokoneen painikkeen **”WALK”** lyhyellä painalluksella. Paina aktivoinnin jälkeen painike **”+”** 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike:n moottori kytkeytyy päälle.

Huomio: Talutusapua ei voi aktivoida tehostustasolla **”OFF”**.

Talutusapu **kytkeytyy pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:

- Vapautat painikkeen **”+”**,
- eBike:n pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai esteeseen törmäämisen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Huomio: Joissakin järjestelmissä talutusapu voidaan käynnistää suoraan **”WALK”**-painiketta painamalla.

Polkujarrutoiminto (valinnainen)

Polkujarrutoimintoissa polkupyörissä polkimet pyörivät mukana talutusavun ollessa päällä. Jos jarrutat pyörivillä polkimilla, talutusapu kytkeytyy pois päältä.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, etuvalo ja takavalto voidaan kytkeä ajotietokoneen valityksellä samanaikaisesti päälle tai pois.

Ajovihjeitä eBike-järjestelmän käyttöön

Milloin eBike-käyttölaite toimii?

eBike-käyttölaite tehostaa ajoa aina, kun poljet. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun käytät vähän voimaa, tehostus on pienempi kuin paljon voimaa käyttäessäsi. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-käyttölaite kytkeytyy automaattisesti pois yli 25 km/h nopeudessa. Kun nopeus putoaa alle 25 km/h, käyttölaite on automaattisesti taas käytettävissä.

Poikkeuksen muodostaa työntöaputoiminto, jossa eBike:ä työntää alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä työntöapua käytettäessä.

Voit myös milloin vain ajaa eBike:ä ilman tehostusta kuten tavallista polkupyörää, joko kytkemällä eBike-järjestelmä pois päältä tai asettamalla tehostustaso asentoon **”OFF”**. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

eBike-järjestelmän yhteispeli vaihteiden kanssa

Käytä vaihteita kuten tavallisessa polkupyörässä myös eBike-käyttölaiteen kanssa (noudata eBike:n käyttöohjetta).

Kaikessa vaihtamisessa on suositeltavaa hetkeksi keskeyttää polkeminen vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen on pienempi.

Valitsemalla vaihte oikein voit nostaa nopeutta ja pidentää toimintamatkaa käyttövoimaa lisäämättä.

Ensimmäisten kokemusten hankkiminen

On suositeltavaa hankkia ensimmäiset kokemukset eBike:n kanssa muualla kuin vilkkaasti liikennöidyillä kaduilla.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita pienimmästä tehostustasosta. Heti kun taso tuntuu sopivalta, voit ajaa eBike-pyörällä liikenteessä muiden polkupyörien tapaan.

Kokeile eBike:si toimintamatkaa erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin suunnittelet pitkiä, vaativia matkoja.

Toimintamatkaan vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- Tehostustaso
- Nopeus
- Vaihteiden vaihto
- Rengastyypit ja rengaspaineet
- Akun ikä ja kunto
- Reitin profiili (mäet) ja laatu (ajoradan pinta),
- Vastatuuli ja ympäristön lämpötila
- eBike:n, ajajan ja mukana kuljetettavien tavaroiden paino

Tästä syystä toimintamatkaa ei voi arvioida tarkalleen etukäteen liikkeellelähdön yhteydessä ja ajon aikana. Seuraavat periaatteet ovat kuitenkin voimassa:

- eBike-moottorin **samalla** tehostustasolla: Mitä vähemmän voimaa sinun täytyy käyttää tietyn nopeuden saavuttamiseen (esimerkiksi vaihteiston optimaaliseksi käyttämiseksi), sitä vähemmän eBike-moottori kuluttaa energiaa ja sitä pidempi akun toimintasäde.
- Mitä **suuremman** tehostustaseen valitset muuten samalaisissa olosuhteissa, sitä lyhyemmäksi muodostuu toimintamatka.

eBike:n hoito ja käsittely

Noudata eBike-komponenttien käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Suojaa käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja akku äärimmäisiltä lämpötiloilta (vältä esim. voimakasta auringonpaistetta ilman samanaikaista tuuletusta). Komponentit (erityisesti akku) voivat vahingoittua äärimmäisten lämpötilojen takia.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Varmista lamppujen vaihdossa, että ne ovat yhteensopiva Boschin eBike-järjestelmän kanssa (kysy polkupyöräkauppiailta) ja vastaavat ohjeenmukaista jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

Komponentteja (mukaan lukien moottoriyksikkö) ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painevedellä.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmäohjelmiston versio).

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen eBike:n huoltoa ja korjauksia varten.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta **www.bosch-ebike.com**

Hävitys



Kun käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja sen käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset halutaan hävittää, ne tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä eBike:a tai sen osia talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökeltvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Active Line/Performance Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

1 270 020 XBP (2016.04) T / 76 **WEU**

Active Line/Performance Line



Purion

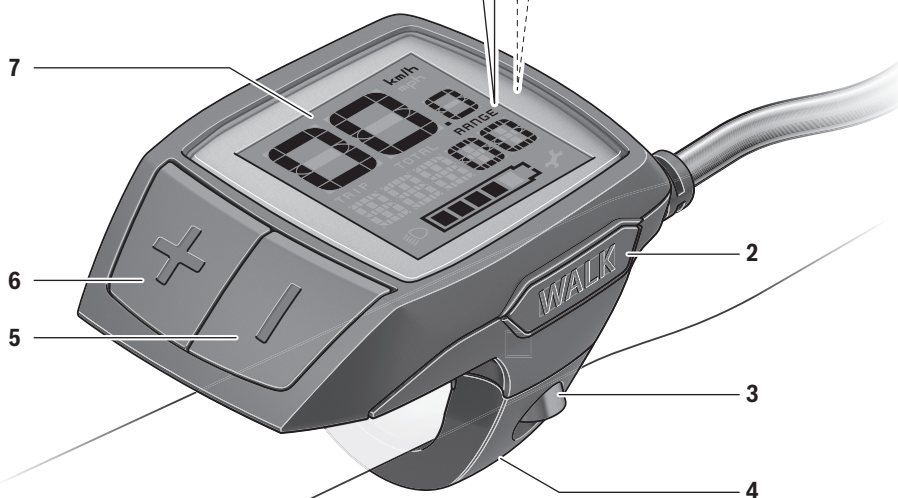
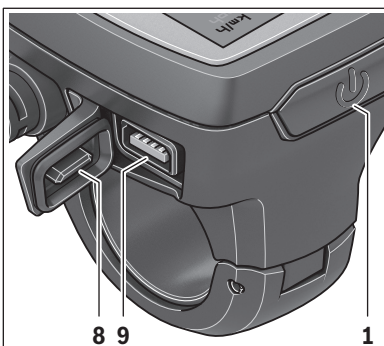
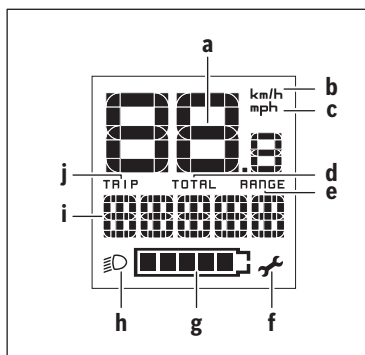
1 270 020 916 | 1 270 020 917



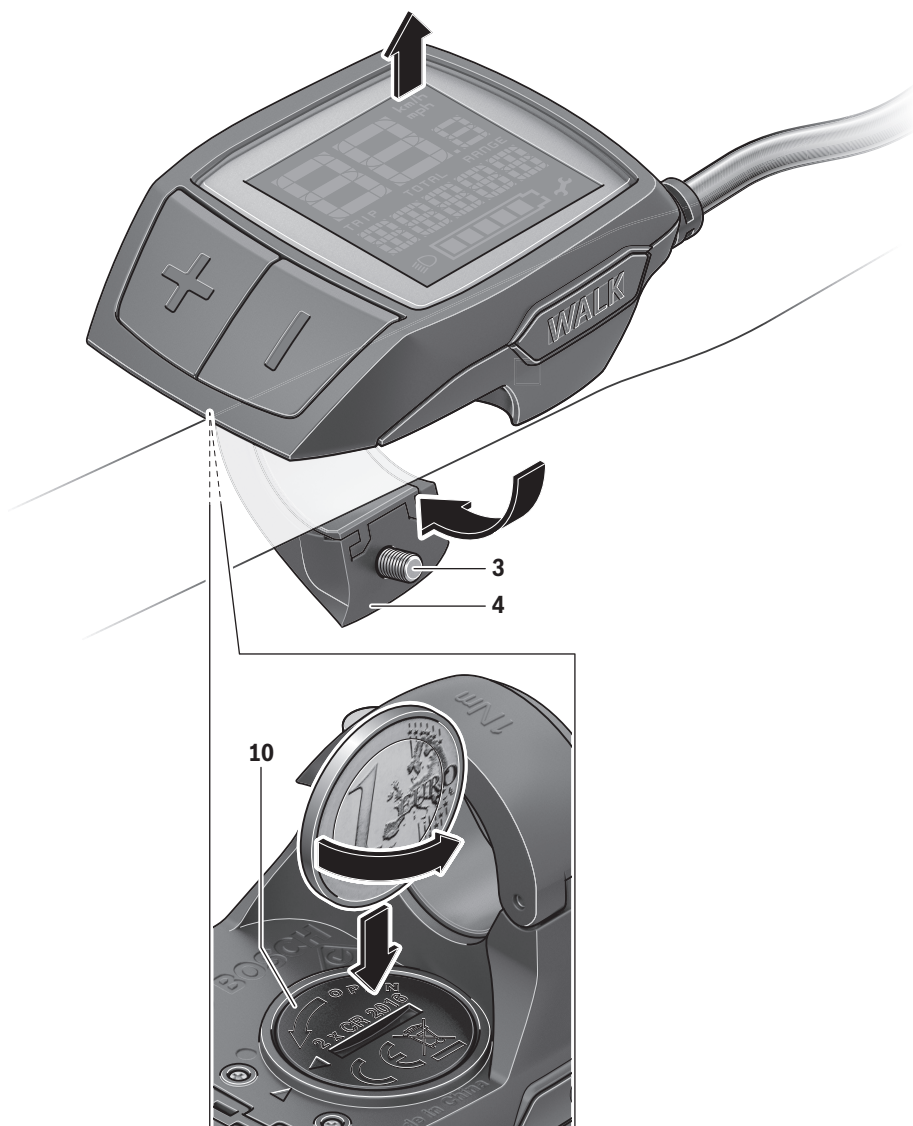
BOSCH

fi Alkuperäiset ohjeet





A



Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty termi ”akku” viittaa, rakenteesta riippumatta, samalla tavoin sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike pyörän rungossa) että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike tavaratelineellä).

► Älä anna ajotietokonea viedä huomiotasi liikenteestä.

Mikäli et keskity yksinomaan tieliikenteeseen, silloin olet vaarassa joutua onnettomuuteen.

► Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkipyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.

Tuotekuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Purion-ajotietokone on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ohjaukseen ja ajotietojen näyttöön.

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alusosa oleviin kuviin.

Tässä käyttöohjekirjassa olevat kuvaukset voivat poiketa vähäisessä määrin oman eBike-pyöräsi todellisista ominaisuuksista (riippuu varustuksesta).

- 1 Ajotietokoneen virtapainike
- 2 Talutusavun painike ”WALK”
- 3 Ajotietokoneen kiinnitysruuvi
- 4 Ajotietokoneen pidike
- 5 Tehostuksen vähennyspainike ”-”
- 6 Tehostuksen lisäyspainike ”+”
- 7 Näyttö
- 8 USB-liitännän suojakansi
- 9 USB-vianmäärityskosketin (vain huoltotarkoituksiin)
- 10 Paristokotelon kansi

Ajotietokoneen näyttölohkot

- a Nopeusmittarin näyttö
- b Näytön yksikkö km/h
- c Näytön yksikkö mph
- d Kokonaismatkan näyttö ”TOTAL”
- e Toimintasäteen näyttö ”RANGE”
- f Huollonäyttö
- g Akun lataustilan näyttö
- h Valon näyttö
- i Tehostustason näyttö / lukeman näyttö
- j Osamatkan näyttö ”TRIP”

Tekniset tiedot

Ajotietokone	Purion	
Tuotenumero		1 270 020 916/917
Paristot ¹⁾		2 x 1,5 V CR2016
Käyttölämpötila	°C	-5 ... +40
Varastointilämpötila	°C	-10 ... +50
Suojausluokka ²⁾		IP 54 (pöly- ja roiskevesuojattu)
Paino n.	kg	0,1

1) Suosittelemme käyttämään Boschin markkinoimia paristoja. Näitä voit ostaa polkipyöräkaupoista (tuotenumero: 1 270 016 819).

2) USB-suojuksen ollessa suljettuna

Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso www.freertos.org)

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täyttyessä:

- Riittävästi ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso käyttöyksikön käyttöohjeet).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän **käynnistykseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina eBike-akun ollessa paikallaan ajotietokoneen virtapainiketta **1**.
- Paina eBike-akun virtapainiketta (katso akun käyttöohjeet).

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnossa tai tehostustasossa ”OFF”). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetyistä tehostustasosta.

Heti kun normaalikäytössä lopetat paineen polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 25/45 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudestaan heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25/45 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:

- Paina ajotietokoneen virtapainiketta **1**.
- Kytke eBike-akku pois päältä sen virtapainikkeesta (katso akun käyttöohjeet).

Jos eBike:a ei liikuteta noin 10 minuuttiin, **eikä** mitään ajotietokoneen painiketta paineta, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

Huomio: Sammuta eBike-järjestelmä aina kun pysäköit eBike-pyörän.

Huomio: Jos ajotietokoneen paristot ovat tyhjiä, voit siitä huolimatta kytkeä eBike-pyörän päälle pyörän akusta. Suosittelemme kuitenkin vaihtamaan sisäänasennetut paristot mahdollisimman pian, jotta saat vältettyä mahdolliset vauriot.

Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

Tunnusmerkit ja niiden merkitys

Tunnus-merkki	Selvitys
	Painikkeen lyhyt painallus (alle 1 sekuntia)
	Painikkeen keskipitkä painallus (1-2,5 sekuntia)
	Painikkeen pitkä painallus (yli 2,5 sekuntia)

Ajotietokoneen virransyöttö

Ajotietokone saa sähkövirran kahdesta CR2016-nappiparistosta.

Paristojen vaihto (katso kuva A)

Kun ajotietokoneen näyttöön tulee **"LOW BAT"**, irrota ajotietokone ohjaustangosta avaamalla ajotietokoneen kiinnitysruuvi **3**. Avaa paristokotelon kansi **10** sopivalla kolikolla, irrota tyhjät paristot ja asenna uudet CR 2016 -paristot. Bosch:n suosittelemia paristoja voit ostaa polkupyöräkaupasta.

Tarkista paristojen oikea napaisuus niitä asennettaessa.

Sulje paristokotelon kansi ja kiinnitä ajotietokone kiinnitysruuvilla **3** eBike-pyörän ohjaustankoon.

Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näyttö **g** ilmoittaa eBike-akun lataustilan. eBike-akun lataustila voidaan katsoa myös akun omista LED-valoista.

Näytössä **g** jokainen akkutunnuksen palkki vastaa noin 20 % kapasiteetistä:

 eBike-akku on ladattu aivan täyteen.

 eBike-akku on ladattava.

 Akun varaustilan näytön LEDit sammuvat. Akun kapasiteetti moottorilla tehostamiseen on käytetty loppuun ja tehostus kytkeytyy pehmeästi pois päältä. Jäljellä oleva kapasiteetti jää valojen käyttöön, näyttö alkaa vilkkua.

eBike-akun kapasiteetti riittää polkupyörän valoille vielä noin 2 tunniksi.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihte on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintotaalutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:ä talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Aktivoi talutusapu painamalla lyhyesti  ajotietokoneen painiketta **"WALK"**. Paina aktivoinnin jälkeen painike **"+"** 3 sekunnin kuluessa pohjaan ja pidä se painettuna. eBike:n moottori kytkeytyy päälle.

Huomio: Talutusapua ei voi aktivoida tehostustasolla **"OFF"**.

Talutusapu **kytketty pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:

- Vapautat painikkeen **"+"** **6**,
- eBike:n pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai esteeseen törmäämisen takia),
- nopeus ylittää 6 km/h tason.

Huomio: Joissakin järjestelmissä talutusapu voidaan käynnistää suoraan **"WALK"**-painiketta painamalla.

Tehostustason asetus

Voit säätää ajotietokoneen välityksellä, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostustaso on valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoa.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:

- **"OFF"**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla. Talutusapua ei voida aktivoida tällä tehostustasolla.
- **"ECO"**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **"TOUR"**: tasainen tehostus pitkiä toimintamatkoja varten
- **"SPORT"**: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäkilä osuuksilla sekä kaupunkikilienteeseen
- **"TURBO"**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Lisää tehostustasoa painamalla lyhyesti  ajotietokoneen painiketta **"+"** **6** toistuvasti, kunnes haluamasi tehostustaso on näytössä **i**, **vähennä** tehostusta painamalla lyhyesti  painiketta **"–"** **5**.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, voit kytkeä etu- ja takavalot samanaikaisesti päälle keskipitkällä  painikkeen **"+"** painalluksella. Sammuta valot pitkällä  painikkeen **"+"** painalluksella. Valojen ollessa päällä näytetään valosymboli **h**.

Polkupyörän valojen päälle- ja poiskytkennällä ei ole mitään vaikutusta näytön taustavalaistukseen.

Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

Nopeus- ja etäisyyssnäytöt

Nopeusmittarin näytössä a näkyy aina senhetkinen nopeus. Näyttö i ilmoittaa vakiona aina viimeisimmän asetuksen. Tois-
tuvalle keskipitkällä  painikkeeseen ”-” painalluksella näyttö
ilmoittaa peräkkäin osamatkan **”TRIP”**, kokonaismatkan **”TO-
TAL”** ja akun toimintasäteen **”RANGE”**. (Lyhyt  painikkeeseen
”-” painallus vähentää tehostustasoa!)

Kun haluat nollata osamatkan **”TRIP”**,  paina painikkeet
”+” ja ”-” pitkäksi ajaksi pohjaan samanaikaisesti. Näyttöön
tulee ensin **”RESET”**. Mikäli painat molempia painikkeita
edelleen, osamatkan **”TRIP”** lukemaksi tulee **”0”**.

Voit vaihtaa näyttöarvojen yksikön kilometreistä mailleiksi pi-
tämällä painiketta ”-” painettuna  ja painamalla lyhyesti
virtapainiketta 1 .

Huoltotoimenpiteitä varten on mahdollista kysyä osajärjestel-
mien versiot. Paina järjestelmän ollessa **sammutettuna** pai-
nikkeita ”-” ja ”+” samanaikaisesti ja paina sen jälkeen virta-
painiketta 1.

USB-kosketin on vianmääritysjärjestelmien liitäntää varten.
USB-koskettimella ei ole muuta toimintatarkoitusta.

► **USB-liitäntä täytyy sulkea aina huolellisesti suojakan-
nella 8.**

Vikakoodin näyttö

eBike-järjestelmän komponentteja tarkkaillaan jatkuvasti au-
tomaattisesti. Vian ilmetessä nopeusmittarin näyttöön **a** tulee
vastaava vikakoodi.

Riippuen vian laadusta käyttölaite kytkeytyy tarvittaessa au-
tomaattisesti pois päältä. Matkan jatkaminen ilman käyttölait-

Koodi	Syy	Korjaus
410	Yksi tai useampi ajotietokoneen painikkeista on jumissa.	Tarkista ovatko painikkeet jumissa esim. sisään päässeen lian takia. Puhdista painikkeet tarvittaessa.
414	käyttöyksikön yhteydessä ongelma	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
418	Käyttöyksikön yksi tai useampi painike on lukkiutunut.	Tarkista ovatko painikkeet jumissa esim. sisään päässeen lian takia. Puhdista painikkeet tarvittaessa.
419	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
422	ongelmia käyttövoimayksikön liitän- noissa	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
423	eBike-akun liitäntäongelma	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
424	komponenttien välinen kommunika- tioviika	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
426	sisäinen ajanylitysvirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään. Tässä virhetilassa ei ole mahdol- lista näyttää tai mukauttaa renkaan ympärysmittaa perusasetusvalikossa.
430	ajotietokoneen sisäinen akku on tyhjä	Lataa ajotietokone (pidikkeessä tai USB-liitännän välityksellä)

Toimenpide	Painik- keet	Kesto
Ajotietokoneen käynnistys		Ei merki- tystä
Ajotietokoneen sammutus		Ei merki- tystä
Tehostuksen lisäys	+	
Tehostuksen vähennys	-	
Näyttö ”TRIP” , ”TOTAL” , ”RANGE” , poljennan tehostus	-	
Polkupyörän valojen päällekytkentä	+	
Polkupyörän valojen sammutus	+	
Osamatkan nollaus	- +	
Talutusavun aktivointi	WALK	1. 
Talutusavun käyttäminen	+	2. Ei merki- tystä
Vaihto kilometreistä mailleiksi	- 	1. Pidä pai- nettuna 2. 
Version kysyminen ¹⁾²⁾	- + 	1. Pidä pai- nettuna 2. 

1) eBike-järjestelmä ei saa olla päällä.

2) Tiedot näytetään juoksevana tekstinä.

teen tehostusta on kuitenkin aina mahdollista. Anna tarkista
eBike ennen seuraavia matkoja.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyörä-
kauppiaan tehtäväksi.**

Koodi	Syy	Korjaus
431	ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
440	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
450	sisäinen ohjelmistovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
460	Vika USB-liitännässä	Irrota johto ajotietokoneen USB-liitännästä. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
490	ajotietokoneen sisäinen vika	Tarkastuta ajotietokone
500	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
502	vika polkupyörän valoissa	Tarkasta valot ja niihin kuuluva johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
503	vika nopeusanturissa	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
510	sisäinen anturivika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
511	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
530	akkuvika	Kytke eBike pois päältä, ota eBike-akku pois ja asenna eBike-akku uudelleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
531	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
540	lämpötilavirhe	eBike:n lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta käyttövoimayksikön lämpötila saa jäähtyä tai lämmetä sallittuihin rajoihin. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
550	Kielletty virrankuluttaja tunnistettu.	Poista virrankuluttaja. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
580	ohjelmiston versiovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
591	todentamisvirhe	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Ota akku pois ja pane se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
592	yhteensopimaton komponentti	Asenna yhteensopiva näyttö. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
593	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
595, 596	tiedonsiirtovirhe	Tarkasta vaihteiston johdotus ja käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	sisäinen akkuvika lataustoimenpiteen aikana	Irrota latauslaite akusta. Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen. Kytke latauslaite akkuun. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
603	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Active Line/Performance Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 275 007 XPX (2016.04) T / 57 WEU

Active Line/Performance Line



PowerPack 300 | 400 | 500

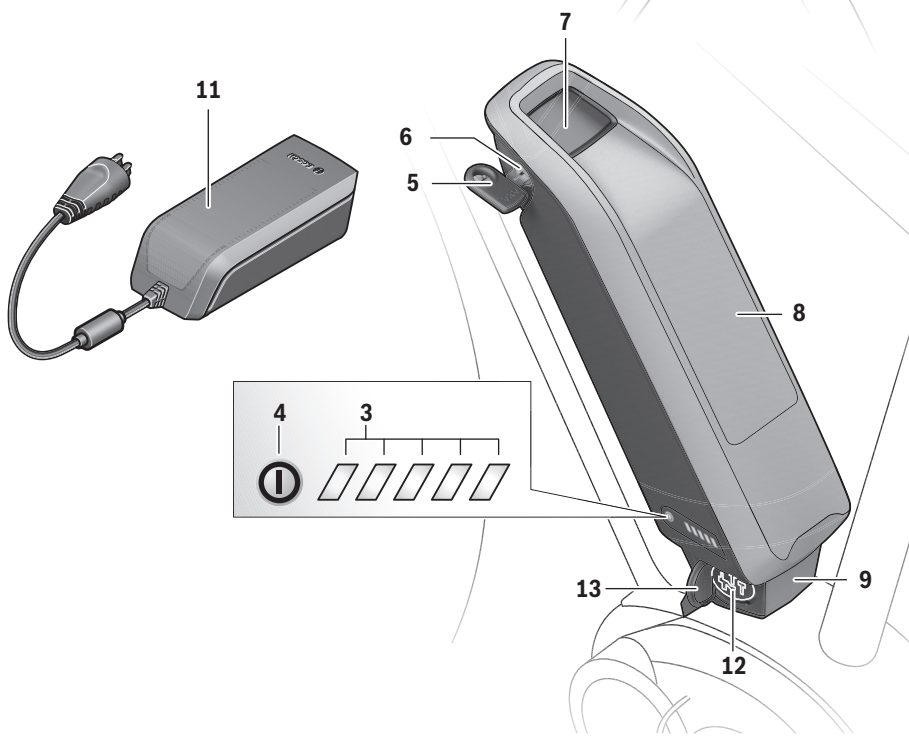
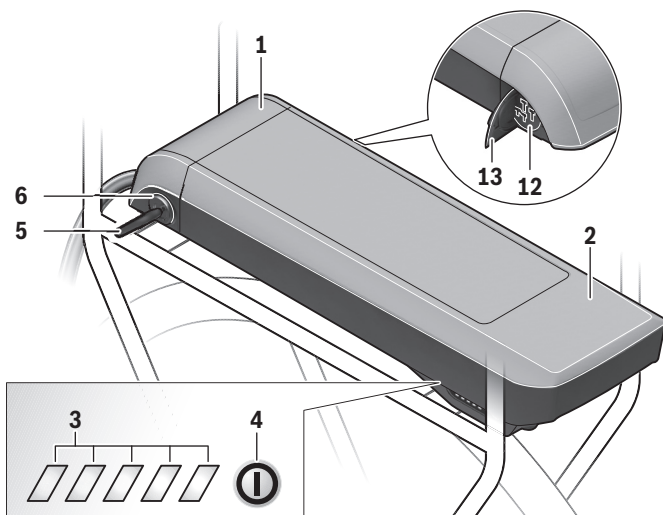
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 511 | 0 275 007 512
0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 522
0 275 007 529 | 0 275 007 530 | 0 275 007 531 | 0 275 007 532

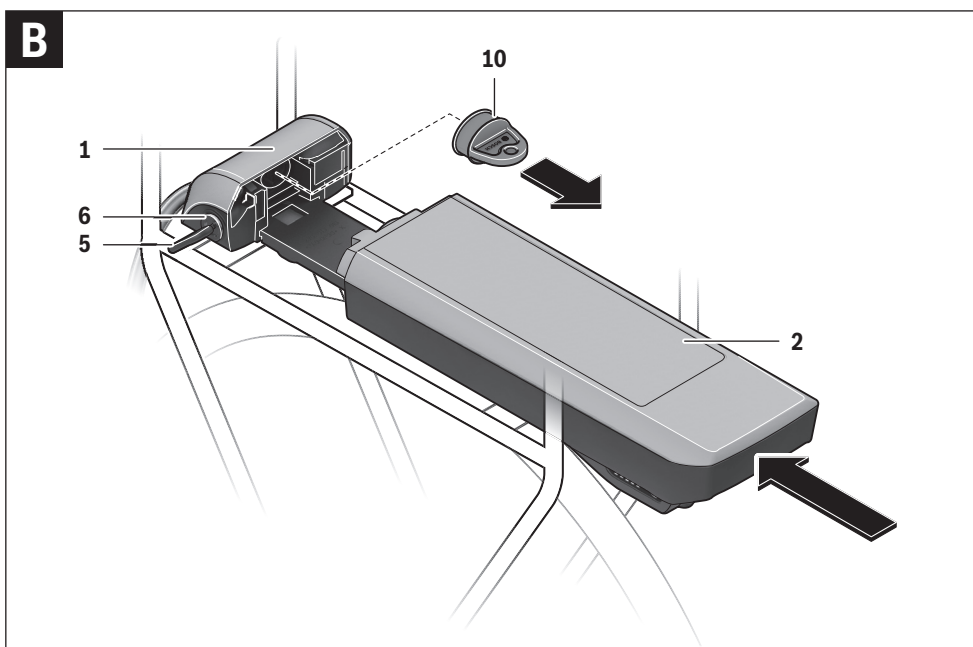
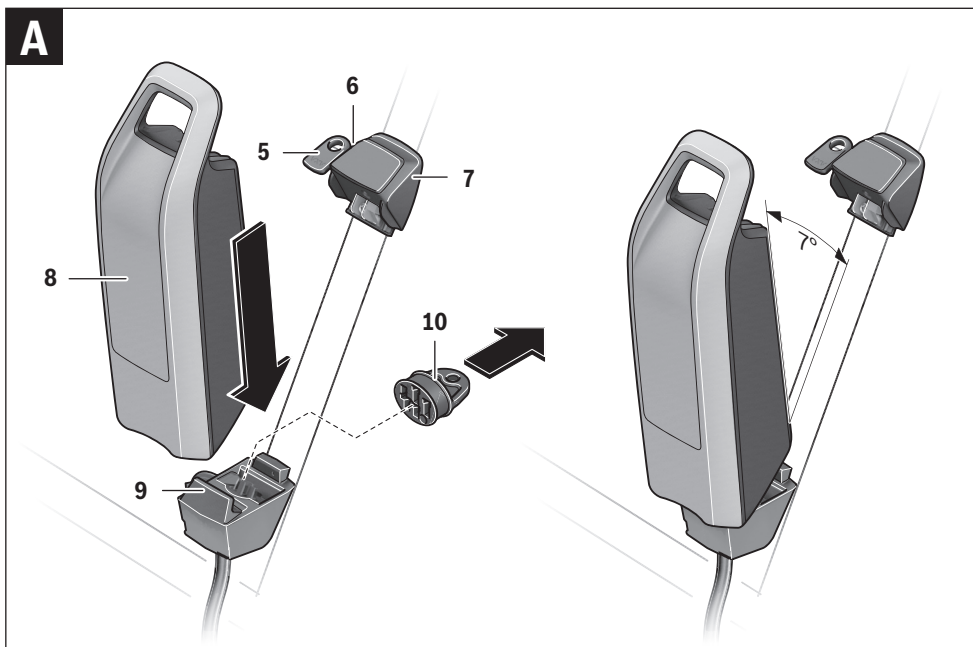


BOSCH

fi Alkuperäiset ohjeet







Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhemmää käyttöä varten.

Tässä käyttöohjeessa käytetty käsite ”akku” viittaa sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike on polkupyörän rungossa), että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike on tavaratelineen alla) paitsi, jos nimenomaan viitataan rakenteeseen.

► **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

► **Älä avaa akkua.** On olemassa oikosulun vaara. Jos akku on avattu, takuu raukeaa.



Suojaa akku kuumuudelta (esim. jatkuvalta auringonsäteilyltä), tulta ja veteen upottamiselta. Älä säilytä tai käytä akkua kuumien tai syttyvien esineiden läheisyydessä. On olemassa räjähdysvaara.

► **Pidä irrallista akkua loitolla paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun kosketimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon. Bosch hylkää aina tässä yhteydessä syntyneiden oikosulkuvahinkojen takuuvaatimukset.

► **Älä sijoita latauslaitetta ja akkua syttyvien materiaalien läheisyyteen.** Lataa akku ainoastaan sen ollessa kuiva ja paloturvallisessa paikassa. Lataamisen yhteydessä syntyvä lämpö aiheuttaa tulipalon vaaran.

► **eBike-pyörän akkua ei saa ladata ilman valvontaa.**

► **Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Huuhtelee vedellä, jos vahingossa kosketat nestettä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

► **Akkua ei saa altistaa iskuille.** Muuten akku voi vaurioitua.

► **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, siitä saat-
taa purkautua höyryä. Tuuleta ja hakeudu lääkäriin, mi-
käli oireita ilmaantuu.** Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.

► **Lataa akku ainoastaan alkuperäisillä Bosch-latauslait-
teilla.** Käytettäessä muita kuin Boschin alkuperäisiä lata-
uslaitteita ei tulipalovaaraa voi sulkea pois.

► **Käytä akkua ainoastaan yhdessä eBike:n ja alkuperäi-
sien Boschin eBike-käyttölaitteiden kanssa.** Vain täten
suojaat akkua vaaralliselta ylikuormitukselta.

► **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita val-
mistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saat-
taa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käy-
tettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

► **Älä käytä tavaratelineakkua kahvana.** Jos nostat
eBike:a akusta, akku voi vaurioitua.

► **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-
polkupyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusoh-
jeita ja neuvoja.**

► **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

Tuotekuvaus

Kuvassa olevat osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivuissa
oleviin kuviin.

Kaikki polkupyörän osien kuvat, akkuja ja niiden pidikkeitä
lukuun ottamatta, ovat kaavamaisia ja ne voivat poiketa sinun
eBike:ssa.

- 1 Tavaratelineakun pidike
- 2 Tavaratelineakku
- 3 Käyttö- ja lataustilanäyttö
- 4 Käynnistyspainike
- 5 Akkulukon avain
- 6 Akkulukko
- 7 Vakioakun yläpidike
- 8 Vakioakku
- 9 Vakioakun alapidike
- 10 Suojus (Toimitetaan ainoastaan 2 akulla varustetun
eBike:n yhteydessä)
- 11 Latauslaite
- 12 Latauspistokkeen liitin
- 13 Lataushylsyn suojus

Tekniset tiedot

Litiumioniakku		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Tuotenumero				
– Vakioakku		0 275 007 509	0 275 007 510	0 275 007 529
		0 275 007 511	0 275 007 512	0 275 007 530
– Tavaratelineakku		0 275 007 513	0 275 007 514	0 275 007 531
			0 275 007 522	0 275 007 532
Nimellisjännite	V=	36	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	8,2	11	13,4
Energia	Wh	300	400	500
Käyttölämpötila	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Varastointilämpötila	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Paino n.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaus)	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojaus)

Asennus

- **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Vältä etenkin lataushylsyn ja koskettimien likaantumista esim. hiekasta tai mullasta.

Akun tarkistus ennen ensimmäistä käyttöä

Tarkista akku, ennen kuin lataat sitä ensimmäistä kertaa tai käytät sitä eBike:ssasi.

Paina käynnistuspainiketta **4** akun kytkemiseksi. Jos lataustilan näytössä **3** ei syty yhtään LED:iä, akku on mahdollisesti viiallinen.

Jos vähintään yksi lataustilan näytön **3** LED syttyy, mutta eivät kaikki, lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- **Älä lataa viallista akkua äläkä käytä sitä.** Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

Akun lataus

- **Käytä eBike:n toimitukseen kuuluvaa tai saman rakenteen omaavaa alkuperäistä Bosch latauslaitetta.** Vain tämä latauslaite on sovitettu eBike:ssasi olevalle litiumioniakulle.

Huomio: Akku toimitetaan osittain ladattuna. Jotta akun täysi teho olisi taattu, lataa akku täyteen latauslaitteessa ennen ensimmäistä käyttöä.

Lue ja noudata akkua ladattaessa latauslaitteen käyttöohjetta.

Akku voidaan ladata koska tahansa erillään tai paikallaan polkupyörässä. Tämä ei lyhennä mitenkään akun elinikää. Lataustoimenpiteen keskeyttäminen ei vaurioita akkua.

Akku on varustettu lämpötilanvalvonnalla, joka sallii lataamisen vain akun lämpötilan ollessa välillä 0 °C ja 40 °C.



Jos akku on latauslämpötila-alueen ulkopuolella, varaustilan näytön **3** kolme LED:iä vilkkuvat. Irrota akku latauslaitteesta ja anna sen temperoida.

Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta, kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.

Lataustilan merkkivalo

Akun lataustilan **3** viisi vihreää LED:iä osoittaa akun varaustilan sen ollessa kytkettynä.

Tällöin jokainen LED vastaa n. 20 % akun kapasiteetista. Akun ollessa täysin ladattu kaikki viisi LED:iä palaa.

Päällekytketyn akun lataustila ilmoitetaan lisäksi ajotietokoneen näytöllä. Lue käyttövoimayksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Jos akun kapasiteetti on alle 5 %, akun lataustilan näytön **3** kaikki LED:it sammuvat, ajotietokoneen näyttötoiminto toimii kuitenkin vielä.

Kahden akun käyttö yhdessä eBike:ssa (valinnainen)

eBike voi olla varustettu myös kahdella akulla valmistajan toimesta. Tällaisessa tapauksessa toiseen latausliitäntään ei pääse käsiksi tai polkupyörän valmistaja on sulkenut sen sulkutulpalla. Lataa akut ainoastaan siitä latausliitännästä, johon pääsee käsiksi.

► **Älä milloinkaan avaa valmistajan sulkemaa latausliitäntää.** Aiemmin suljettuna olleesta latausliitännästä lataaminen voi johtaa peruuttamattomiin vaurioihin.

Jos haluat käyttää kahdella akulla käytettäväksi tarkoitettua eBike:a vain yhdellä akulla, peitä vapaan liitännän koskettimet mukana toimitetulla suojuksella **10**, muutoin on olemassa oikosulun vaara avoimien koskettimien johdosta (katso kuvat A ja B).

Lataaminen kahden akun ollessa asennettuna

Jos eBike:en on kiinnitetty kaksi akkua, voidaan molemmat akut ladata peittämättömän liitännän kautta. Latauksen aikana akkua ladataan vuorotellen siten, että järjestelmä vaihtaa useamman kerran automaattisesti ladattavien akkujen välillä. Latausajat lasketaan yhteen.

Käytön aikana molemmat akut myös tyhjenevät vuorotellen.

Jos poistat akut pidikkeistä, voit ladata molempia akkua yksitellen.

Lataaminen yhden akun ollessa asennettuna

Jos asennettuna on vain yksi akku, voit ladata polkupyörässä vain sen akun, jonka latausliitäntään pääsee käsiksi. Akun, jonka latausliitäntä on suljettu, voit ladata ainoastaan ottamalla akun pois pidikkeestä.

Akun asennus ja irrotus (katso kuvat A – B)

► **Kytke akku ja eBike-järjestelmä aina pois päältä asettaessasi akun pidikkeeseen tai poistaessasi sen siitä.**

Jotta akku voidaan asentaa, on avaimen **5** oltava lukossa **6** ja lukon oltava avattuna.

Asenna vakioakku 8 koskettimet edellä eBike:n alapidikkeeseen **9** (akku voi olla enintään 7° verran kallellaan runkoon nähden). Käännä se vasteeseen asti yläpidikkeeseen **7**.

Asenna tavaratelineakku 2 työntämällä se koskettimet edellä vasteeseen asti tavaratelineen pidikkeeseen **1**.

Tarkista, että akku on tiukasti paikallaan. Lukitse aina akku lukolla **6**, koska lukko muuten saattaa aueta ja akku voi pudota pidikkeestä.

Poista aina avain **5** lukosta **6** lukitsemisen jälkeen. Täten estät avaimen putoamasta ja sen, että sivullinen luvattomasti irrottaa akun pysäköidystä polkupyörästä.

Kun haluat **irrottaa vakioakun 8**, kytke se pois päältä ja avaa lukko avaimella **5**. Käännä akku yläpidikkeestä **7** irti ja vedä se pois alapidikkeestä **9**.

Irrota tavaratelineakku 2 kytkemällä se pois päältä ja avaamalla lukko avaimella **5**. Vedä akku ulos pidikkeestä **1**.

Käyttö

Käyttöönotto

► **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkua käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

Käynnistys ja pysäytys

Akun päällekytkentä on yksi niistä mahdollisuuksista, joilla eBike-järjestelmä voidaan kytkeä päälle. Lue käyttövoimayksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Tarkista ennen akun tai eBike-järjestelmän käynnistämistä, että lukko **6** on lukittuna.

Kytke akku painamalla käynnistyspainiketta **4**. Näytön **3** LED:it syttyvät ja näyttävät samalla varaustilan.

Huomio: Jos akun kapasiteetti on alle 5 %, akussa ei pala yhtään lataustilan näytön **3** LED:iä. Ainoastaan ajotietokoneesta voidaan nähdä, onko eBike-järjestelmä päällekytkettynä.

Kytke pois akku painamalla käynnistyspainiketta **4** uudelleen. Näytön **3** LED:it sammuvat. Myös eBike-järjestelmä on tällöin pois kytkettynä.

Mikäli noin 10 minuuttiin ei käytetä eBike-moottoria (esim. koska eBike seisoo paikallaan) tai paineta mitään eBike:n ajotietokoneen tai käyttöyksikön painiketta, eBike-järjestelmä ja siten myös akku kytkeytyvät energian säästämiseksi automaattisesti pois päältä.

”Elektroninen kennojen suojaus (ECP)” suojaa akkua syväpurkaukselta, yllitaukselta, ylikuumenemiselta ja oikosululta. Vaaratilanteissa akku kytkeytyy automaattisesti pois suojakytkennän avulla.



Jos akussa todetaan vika, varaustilan näytön **3** kaksi LED:iä vilkkuu. Käännä tällöin valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Akun elinikää voidaan pidentää, jos se hoidetaan hyvin ja etenkin, jos se varastoidaan oikeassa lämpötilassa.

Ikääntymisen myötä akun kapasiteetti pienenee kuitenkin myös oikein hoidettuna.

Huomattavasti lyhentynyt käyttöaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on loppuun käytetty. Voit vaihtaa akkua.

Akun lataus ennen varastointia ja sen aikana

Lataa akku ennen pitkää käyttötaukoa noin 60 % kapasiteettiin (3 ... 4 LED:iä palaa lataustilan näytössä **3**).

Tarkista varaustilanne 6 kuukauden jälkeen. Jos lataustilan näytössä **3** palaa enää yksi LED, lataa akku uudelleen n. 60 % kapasiteettiin.

Huomio: Jos akku säilytetään kauan tyhjänä, saattaa se pienestä itsepurkauksesta huolimatta vaurioitua, jolloin varauskyky pienenee huomattavasti.

Ei ole suositeltavaa pitää akkua jatkuvasti kytkettynä latauslaitteeseen.

Varastointivaatimukset

Säilytä akku mahdollisuuksien mukaan kuivassa, hyvin tuuletetussa tilassa. Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä. Epäsuotuisissa sääolosuhteissa on esim. suositeltavaa irrottaa akku eBike:sta ja säilyttää se suljetussa tilassa seuraavaan käyttökertaan asti.

Akkua voidaan varastoida lämpötilassa –10 °C ... +60 °C. Pitkää elinikää varten on kuitenkin varastointi n. 20 °C huonelämpötilassa eduksi.

Varmista, ettei suurinta sallittua varastointilämpötilaa ylitetä. Älä esim. jätä akkua kesällä autoon ja säilytä se poissa suorasta auringonvalosta.

Emme suosittele pitämään akkua varastoinnin aikana pyörässä.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Pidä akku puhtaana. Puhdista se varovaisesti kostealla, pehmeällä liinalla.

► **Akkua ei saa upottaa veteen, eikä puhdistaa vesisuihkulla.**

Jos akku ei enää toimi, käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa akkuun liittyvissä kysymyksissä.

► **Merkitse muistiin avaimen 5 valmistaja ja numero.**

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen, jos avain häviää. Ilmoita tällöin avaimen valmistaja ja numero.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta **www.bosch-ebike.com**

Kuljetus

► **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esimerkiksi kattotelineellä, irrota eBike-akku vaurioiden välttämiseksi.**

Akkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä. Yksityiskäyttäjät saavat kuljettaa vaurioitumattomia akkuja tiekuljetuksena ilman lisätoimenpiteitä.

Ammattimaisessa kuljetuksessa tai kuljetuksessa kolmansien osapuolten toimesta (esim. ilmakuljetus tai huolto) on huomioitava erityiset pakkauksia ja merkintöjä koskevat vaatimukset (esim. ADR-määräykset). Ota tarvittaessa yhteyttä vaarallisten aineiden asiantuntijaan valmistellessasi lähetystä.

Lähetä ainoastaan sellaisia akkuja, joiden kuori on ehjä. Peitä avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua pakkauksessaan. Ilmoita kuljetuspalvelulle, että kyseessä on vaarallisiin aineisiin kuuluva tuote. Noudata myös mahdollisia pidemmälle meneviä kansallisia määräyksiä.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen akun kuljetukseen liittyvissä kysymyksissä. Kauppialta voit myös tilata sopivan kuljetuspakkauksen.

Hävitys



Toimita akut, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Älä heitä akkuja talousjätteisiin!

Liimaa akkunapojen kosketinpintoihin teipit ennen akkujen hävittämistä.

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Luovuta käytöstä poistetut akut valtuutetulle polkupyöräkauppialle.



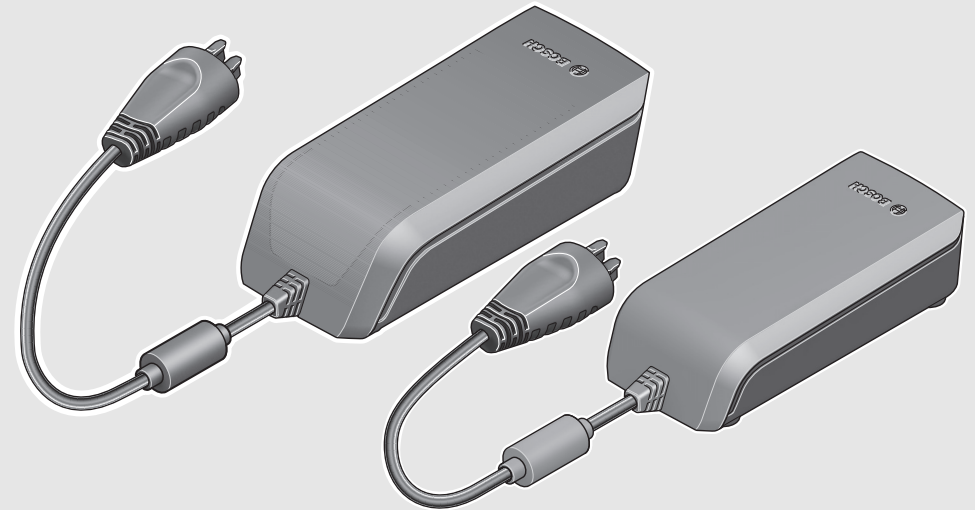
Litiumioni:

Katso ohjeita kappaleessa "Kuljetus", sivu Suomi – 4.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Active Line/Performance Line

Active Line/Performance Line



Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 275 007 XCX (2016.04) T / 45 WEU

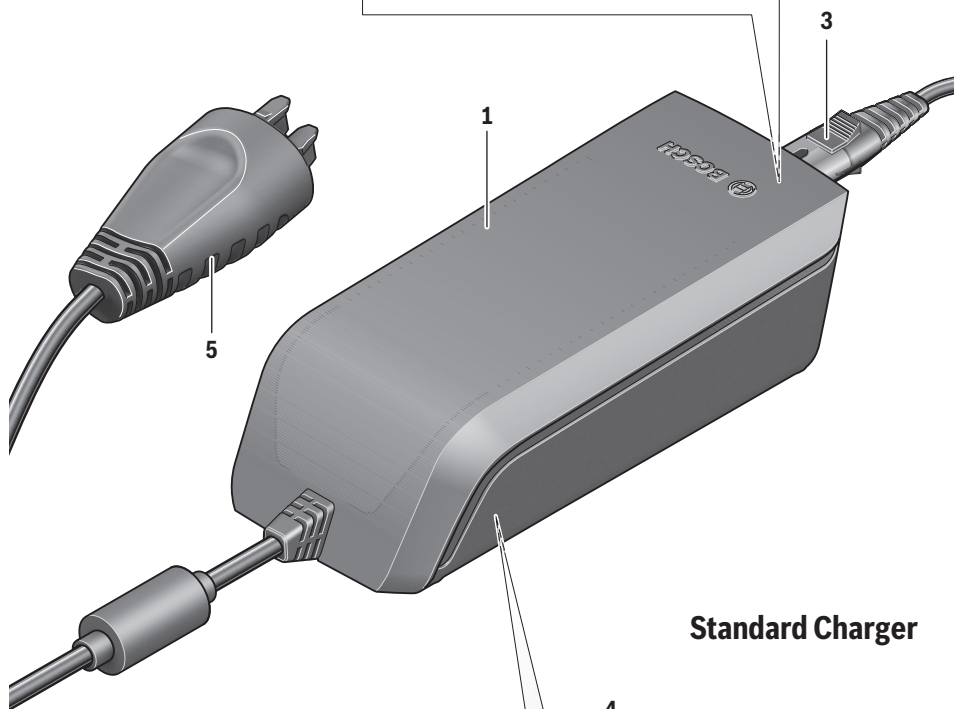
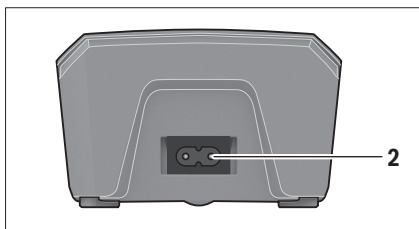
Charger

0 275 007 907 | 0 275 007 915



fi Alkuperäiset ohjeet





Standard Charger

eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in

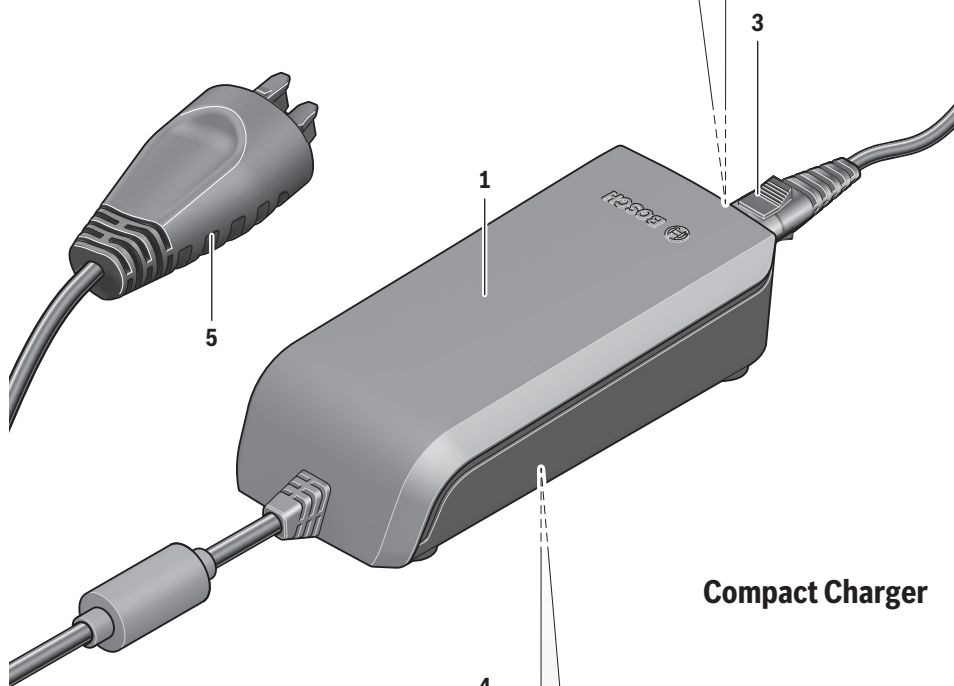
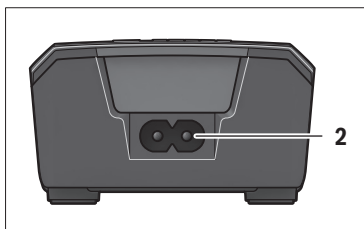
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





Compact Charger

eBike Battery Charger 36-2/100-240

0 275 007 915

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V --- 2A

Made in

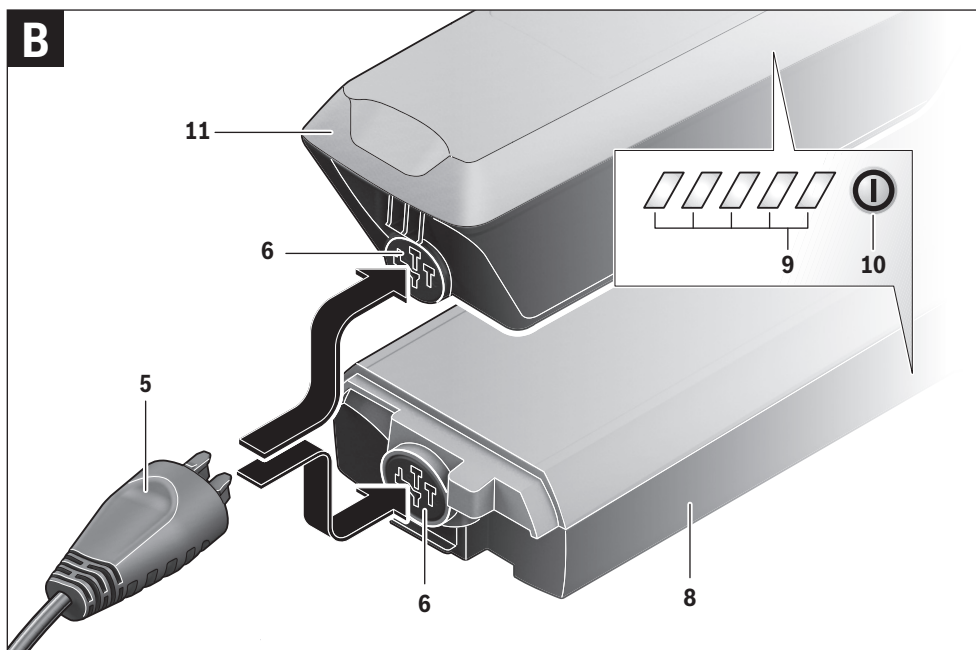
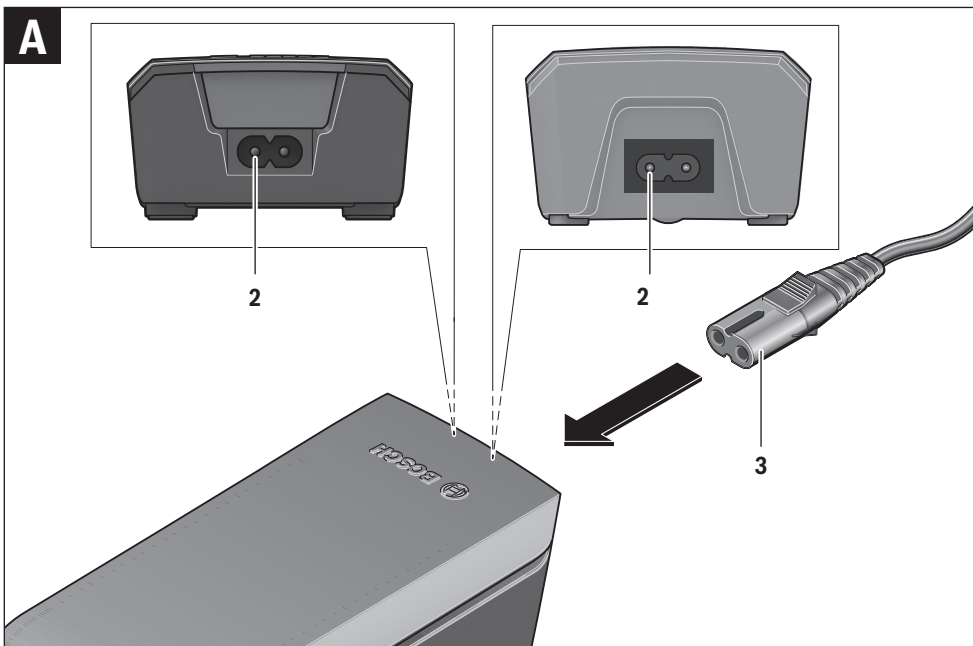
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

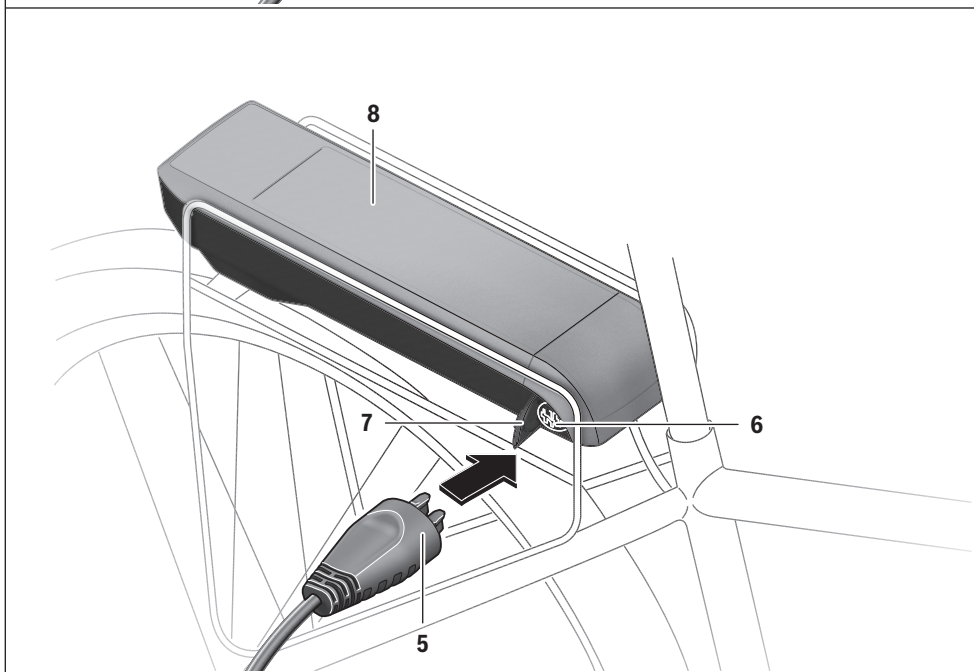
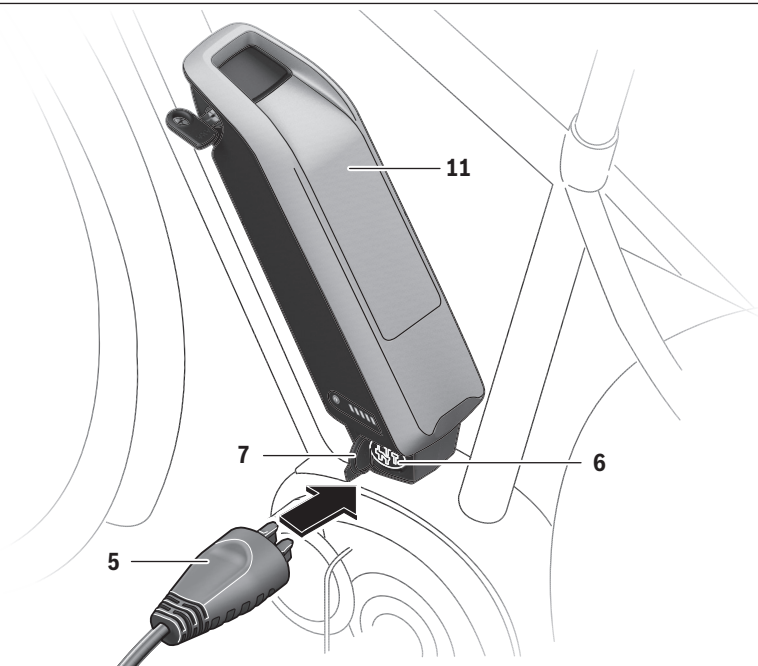
Active/Performance Line

Li-Ion

USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





C

Turvallisuusohjeita



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhemmä käyttöä varten.

Tässä käyttöohjeessa käytetty käsite ”akku” viittaa sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike on polkupyörän rungossa), että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike on tavaratelineessä).



Pidä latauslaite poissa sateesta ja kosteudesta.

Jos vettä tunkeutuu latauslaitteen sisään on sähköiskun riski olemassa.

- ▶ **Lataa ainoastaan eBike:lle sallittuja litiumioniakkuja.** Akun jännitteen tulee vastata latauslaitteen latausjännitettä. Muussa tapauksessa syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.
- ▶ **Pidä latauslaite puhtaana.** Likaantuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- ▶ **Tarkista latauslaite, johto ja pistoke, ennen jokaista käyttöä.** Älä käytä latauslaitetta jos huomaat siinä olevan vaurioita. Älä avaa latauslaitetta itse. Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata se alkupe räisiä varaosia käyttäen. Vahingoittuneet latauslaitteet, johdot tai pistokkeet kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- ▶ **Älä käytä latauslaitetta helposti palavalla alustalla (esim. paperi, kangas jne.) tai palavassa ympäristössä.** Latauslaitteen kuumeneminen latauksen aikana synnyttää tulipalovaaran.
- ▶ **Ole varovainen, jos kosketat latauslaitetta latauksen aikana.** Käytä suojakäsineitä. Latauslaite saattaa tulla hyvin kuumaksi, etenkin korkeassa ympäristön lämpötilassa.
- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, siitä saatavaa purkautua höyryä. Tuuleta ja hakeudu lääkäriin, mikäli oireita ilmaantuu.** Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Älä sijoita latauslaitetta ja akkuja syttyvien materiaalien läheisyyteen.** Lataa akku ainoastaan sen ollessa kuiva ja paloturvallisessa paikassa. Lataamisen yhteydessä syntyvä lämpö aiheuttaa tulipalon vaaran.

- ▶ **eBike-pyörän akku ei saa ladata ilman valvontaa.**
- ▶ **Valvo lapsia laitteen käytön, puhdistuksen ja huollon yhteydessä.** Näin saat varmistettua sen, etteivät lapset leiki latauslaitteen kanssa.
- ▶ **Lapset ja henkilöt, jotka fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä, kokemattomuutensa tai puuttuvan tietonsa takia eivät turvallisesti voi käyttää latauslaitetta, eivät saa käyttää sitä ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai neuvontaa.** Muussa tapauksessa on olemassa väärinkäytön ja loukkaantumisen vaara.
- ▶ **Lue ja noudata kaikissa eBike-järjestelmän ja eBike-polkupyörän käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**
- ▶ Latauslaitteen alapuolella on tarra, jossa on englanninkielinen ohje (merkitty grafiikkasivun kuvassa numerolla 4), jonka sisältö on seuraava:
Käytä AINOASTAAN BOSCHIN litiumioniakkujen kanssa!

Tuotekuvas

Kuvassa olevat osat

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alussa oleviin kuviin.

Tässä käyttöohjekirjassa olevat kuvaukset voivat poiketa vähäisessä määrin oman eBike-pyöräsi todellisista ominaisuuksista (riippuu varustuksesta).

- 1 Latauslaite
- 2 Laitehylsy
- 3 Laitepistoke
- 4 Latauslaitteen turvallisuusohjeet
- 5 Latauspistoke
- 6 Latauspistokkeen liitin
- 7 Lataushylsyn suojuus
- 8 Tavaratelineakku
- 9 Käyttö- ja varaustilan näyttö
- 10 Akun virtapainike
- 11 Vakioakku

Tekniset tiedot

Latauslaite		Standard Charger (36 – 4/230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
Tuotenumero		0 275 007 907	0 275 007 915
Nimellisjännite	V~	207 ... 264	90 ... 264
Taajuus	Hz	47 ... 63	47 ... 63
Akun latausjännite	V _{DC}	36	36
Latausvirta	A	4	2
Latausaika			
– PowerPack 300 n.	h	2,5	5
– PowerPack 400 n.	h	3,5	6,5
– PowerPack 500 n.	h	4,5	7,5
Käyttölämpötila	°C	– 5 ... + 40	– 5 ... + 40
Varastointilämpötila	°C	– 10 ... + 50	– 10 ... + 50
Paino n.	kg	0,8	0,6
Suojaus		IP 40	IP 40

Tiedot koskevat 230 V nimellisjännitettä [U]. Poikkeavilla jännitteillä ja maakohtaisissa malleissa nämä tiedot voivat vaihdella.

Käyttö

Käyttöönotto

Kytke latauslaite sähköverkkoon (katso kuva A)

► **Ota huomioon verkkojännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. 230 V merkittyjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V verkoissa.

Työnnä sitten verkkojohdon laitepistoke **3** latauslaitteen laitehylsyyn **2**.

Liitä verkkojohto (maakohtainen) sähköverkkoon.

Irrrotetun akun lataus (katso kuva B)

Kytke akku pois päältä ja poista se eBike:n pidikkeestä. Lue ja noudata akun käyttöohjetta.

► **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Vältä etenkin lataushylsyn ja koskettimien likaantumista esim. hiekasta tai mullasta.

Työnnä latauslaitteen latauspistoke **5** akun hylsyyn **6**.

Akun lataus pyörässä (katso kuva C)

Kytke akku pois päältä. Puhdista latauskoskettimen kansi **7**. Huolehdi ehdottomasti siitä, ettei latauskoskettimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa). Nosta latauskoskettimen kansi **7** ja työnnä latauspistoke **5** latauskoskettimeen **6**.

► **Noudata akun latauksessa ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita.** Jos tämä ei ole mahdollista, ota akku pois pidikkeestä ja lataa se sopivassa paikassa. Lue akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

Lataaminen kahden akun ollessa asennettuna

Jos eBike:en on kiinnitetty kaksi akkua, voidaan molemmat akut ladata peittämättömän liitännän kautta. Latauksen aikana akkuja ladataan vuorotellen siten, että järjestelmä vaihtaa useamman kerran automaattisesti ladattavien akkujen välillä. Latausajat lasketaan yhteen.

Käytön aikana molemmat akut myös tyhjenevät vuorotellen.

Jos poistat akut pidikkeistä, voit ladata molempia akkuja yksitellen.

Lataustapahtuma

Lataus alkaa heti kun yhdistät latauslaitteen joko akkuun tai pyörän latauskoskettimeen ja sähköverkkoon.

Huomio: Lataustapahtuma on mahdollista ainoastaan silloin, kun eBike-akun lämpötila on sallitulla latauslämpötila-alueella.

Huomio: Latauksen ajaksi Drive Unit deaktivoidaan.

Akun lataus on mahdollista tehdä joko ajotietokoneen kanssa tai ilman sitä. Ilman ajotietokoneita lataustapahtumaa voidaan seurata akun varaustilan näytön avulla.

Ajotietokoneen ollessa liitettynä annetaan näytöllä vastaava ilmoitus.

Lataustila ilmoitetaan akussa olevalla varaustilan näytöllä **9** ja ajotietokoneen palkeilla.

Lataustapahtuman aikana akussa olevat lataustilan näytön **9** LED:it palavat. Jokainen pysyvästi palaava LED vastaa latauksessa n. 20 % akun kapasiteetista. Vilkuva LED näyttää seuraavan 20 % latauksen.

Kun eBike-akku on täysin ladattu, LED-valot sammuvat välittömästi ja ajotietokone kytkeytyy pois päältä. Lataustapahtuma päättyy. eBike-akun virtapainiketta **10** painamalla lataustila voidaan näyttää 3 sekunnin ajan.

Irrota latauslaite sähköverkosta ja akku latauslaitteesta.

Kun akku poistetaan latauslaitteesta se kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Huomio: Kun olet tehnyt latauksen pyörässä, sulje latauksen jälkeen latauskosketin **6** huolellisesti kannella **7**, jotta koskettimeen ei pääse tunkeutumaan likaa eikä vettä.

Jos latauslaitetta ei irroteta latauksen jälkeen akusta, silloin latauslaite kytkeytyy muutaman tunnin kuluttua jälleen päälle, tarkastaa akun varaustilan ja aloittaa tarvittaessa jälleen lataustahtuman.

Viat – Syyt ja korjaus

Syy	Korjaus
	Kaksi LED:iä vilkkuu akussa
Akku on viallinen	Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.
	Kolme LED:iä vilkkuu akussa
Akku on liian kuuma tai liian kylmä	Irrota akku latauslaitteesta siihen asti, kunnes latauslämpötila on saavutettu. Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta, kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.
	Yksikään LED ei vilku (yksi tai useampi LED palaa jatkuvasti eBike-akun varaustilasta riippuen).
Latauslaite ei lataa.	Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.
Lataaminen ei ole mahdollista (akussa ei näy mitään merkivaloa)	
Pistoke on asennettu väärin	Tarkista kaikki pistokeliitännät.
Akun koskettimet likaantuneet	Puhdista akun koskettimet varovasti.
Pistorasia, verkkojohto tai latauslaite on viallinen	tarkista verkkojännite, anna polkupyöräkaupiaan tarkistaa latauslaite
Akku on viallinen	Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen, jos latauslaite menee rikki.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa latauslaitteeseen liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot löydät internetsivulta www.bosch-ebike.com

Hävitys

Latauslaitteet, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä latauslaitteita talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:



Eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU sekä sen kansallisten täytäntöönpanotoimien mukaisesti käytöstä poistettavat latauslaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävällisesti kierrätettäväksi.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.